

mage et d'inflation montrent clairement que les méthodes économiques d'une époque moins complexe ne font rien de plus aujourd'hui. On déplore le mal. On commence à concevoir que nos «patentes» sont désuètes, qu'elles sont démodées, mais il n'y a pas de solution, on continue dans le même système.

Peter C. Newman, un éminent journaliste canadien, dans son livre *The Canadian Establishment* de 1975 au chapitre 3, écrivait ceci, ce que les créditistes disent depuis 35 ans, et je cite:

● (2142)

[Traduction]

En administrant plus d'une centaine de milliards d'actifs, les hommes qui gèrent les banques du Canada dirigent toute l'économie de la nation. Ils décident de la réussite ou de l'échec des uns ou des autres, suprêmes arbitres du système, pères confesseurs de nos âmes fiscales.

[Français]

Pendant que le peuple maigrit et s'endette, les banques engraisent et prospèrent. Monsieur le président, pendant que l'on se casse la tête et qu'on regarde l'inflation, qu'on regarde le chômage, qu'on regarde les déficits, à l'intérieur du pays comme à l'extérieur du Canada, commercial ou intérieur, pendant ce temps-là, il y a une organisation au Canada qui ne fait pas de déficit, il y a une organisation depuis 1968 où le taux d'intérêt était de 6 p. 100 en moyenne au Canada. Aujourd'hui le taux d'intérêt est rendu à du 12 p. 100.

[Traduction]

L'Orateur suppléant (M. Turner): A l'ordre. Comme il est 9 h 45, il est de mon devoir, en conformité de l'article 38(3) du Règlement, d'interrompre les délibérations et de mettre immédiatement aux voix le sous-amendement dont la Chambre est saisie.

Le vote porte donc sur le sous-amendement de M. Broadbent. Plaît-il à la Chambre d'adopter ladite motion?

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Adoptée.

Des voix: Non.

L'Orateur suppléant (M. Turner): Que tous ceux qui sont en faveur du sous-amendement veillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

L'Orateur suppléant (M. Turner): Que tous ceux qui sont contre veillent bien dire non.

Des voix: Non.

L'Orateur suppléant (M. Turner): A mon avis, les non l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

L'Orateur suppléant (M. Turner): Qu'on appelle les députés.

(Le sous-amendement de M. Broadbent, mis aux voix, est rejeté.)

(Vote n° 1)

POUR
Messieurs

Benjamin
Broadbent
Caouette
(Témiscamingue)
Dionne
(Kamouraska)
Douglas
(Nanaimo-Cowichan-
Les Îles)

Firth
Gauthier
(Roberval)
Gilbert
Hogan
Knowles
(Winnipeg-
Nord-Centre)

Lambert
(Bellechasse)
Laprise
Nystrom
Orlikow
Peters
Rondeau
Saltsman
Symes—18

L'Adresse—M. Rondeau

CONTRE

Messieurs

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Alexander | Ethier | Maine |
| Allmand | Fleming | Marceau |
| Anderson | Flynn | Marchand |
| Andras | Foster | Martin |
| (Port Arthur) | Fox | Masniuk |
| Andre | Francis | McCain |
| (Calgary-Centre) | Fraser | McCleave |
| Andres | Friesen | McKenzie |
| (Lincoln) | Gauthier | McKinley |
| Appolloni (M ^{me}) | (Ottawa-Vanier) | McKinnon |
| Baker | Gendron | McRae |
| (Gander-Twillingate) | Goodale | Milne |
| Baker | Gray | Muir |
| (Grenville-Carleton) | Guay | Munro |
| Baldwin | (Saint-Boniface) | (Hamilton-Est) |
| Basford | Guilbault | Nicholson (M ^{lle}) |
| Bawden | Haidasz | Nielsen |
| Beatty | Halliday | Nowlan |
| Béchar | Hamilton | Oberle |
| Bégin (M ^{lle}) | (Qu'Appelle-Moose Mountain) | O'Connell |
| Blais | Hamilton | Olivier |
| Blaker | (Swift Current- Maple Creek) | Ouellet |
| Boulanger | Hargrave | Paproski |
| Breau | Harquail | Parent |
| Brisco | Hees | Patterson |
| Buchanan | Herbert | Pearsall |
| Bussières | Hnatyshyn | Pelletier |
| Caik | Holt (M ^{me}) | Penner |
| Campbell | Hopkins | Pigott (M ^{me}) |
| (LaSalle-Émard-Côte Saint-Paul) | Horner | Pinard |
| Caron | Howie | Portelance |
| Chrétien | Huntington | Poulin |
| Clark | Hurlburt | Prud'homme |
| (Rocky Mountain) | Isabelle | Railton |
| Clarke | Jarvis | Raines |
| (Vancouver Quadra) | Johnston | Reid |
| Clermont | Joyl | Robinson |
| Coates | Kaplan | Roche |
| Collenette | Kempling | Rooney |
| Comtois | Lajoie | Roy |
| Condon | Lalonde | (Laval) |
| Corbin | Lambert | Sauvé (M ^{me}) |
| Corriveau | (Edmonton-Ouest) | Savard |
| Côté | Lamontagne | Schellenberger |
| Crosbie | Langlois | Scott |
| Crouse | Laniel | Sharp |
| Cullen | Lapointe | Skoreyko |
| Cyr | Lawrence | Smith |
| Danson | Leblanc | (Churchill) |
| Darling | (Laurier) | Smith |
| Daudlin | Lee | (Saint-Jean) |
| Dawson | Lefebvre | Stevens |
| Demers | Lessard | Stollery |
| Dinsdale | Loiselle | Tessier |
| Dionne | (Saint-Henri) | Towers |
| (Northumberland- Miramichi) | Lumley | Trudel |
| Douglas | MacDonald | Turner |
| (Bruce-Grey) | (Cardigan) | Watson |
| Drury | MacDonald | Whelan |
| Dupras | (Egmont) | Whittaker |
| Duquet | MacDonald (M ^{lle}) | Wise |
| Ellis | (Kingston et les Îles) | Wood |
| Elzinga | MacGuigan | Woolliams |
| Epp | | Yanakis |
| | | Yewchuk |
| | | Young—169 |

● (2212)

M. l'Orateur: Par conséquent, je déclare le sous-amendement rejeté.

(Le sous-amendement de M. Broadbent est rejeté.)

M. l'Orateur: Comme il est 10 heures passées, la Chambre s'ajourne à 11 heures demain, conformément à l'article 2(2) du Règlement.

(A 10 h 14, la séance est levée d'office, en conformité du Règlement.)